# Οικογενειακή και ενδοοικογενειακή βία – πώς μπορούμε να βοηθήσουμε

## Καλέστε το 000 αν βρίσκεστε σε άμεσο κίνδυνο

## Τι είναι η οικογενειακή και ενδοοικογενειακή βία

Η οικογενειακή και ενδοοικογενειακή βία είναι οποιαδήποτε συμπεριφορά που είναι βίαιη, απειλητική, εξαναγκαστική ή ελεγκτική ή κάνει ένα άτομο να αισθάνεται φόβο.

## Πώς μπορούμε να βοηθήσουμε

Αν εσείς ή κάποιος που γνωρίζετε επηρεάζεται από οικογενειακή και ενδοοικογενειακή βία, μπορούμε να βοηθήσουμε με πληρωμές και υπηρεσίες. Μπορείτε επίσης να μιλήσετε με έναν κοινωνικό λειτουργό.

Θα εξετάσουμε αν μπορείτε να λάβετε κάποια πληρωμή από εμάς, όπως επίδομα εισοδηματικής υποστήριξης ή Crisis Payment.

## Μείνετε ασφαλείς όταν χωρίζετε

Αν σχεδιάζετε να τερματίσετε μια σχέση, είναι σημαντικό να προστατεύσετε την ιδιωτικότητά σας και να βεβαιωθείτε ότι τα προσωπικά σας στοιχεία είναι ασφαλή.

**Ακολουθήστε αυτά τα σημαντικά βήματα όταν χωρίζετε για να βοηθήσετε να παραμείνετε εσείς και τα προσωπικά σας στοιχεία ασφαλή.**

1. **Αλλάξτε τους κωδικούς πρόσβασης και τους προσωπικούς αριθμούς αναγνώρισης (PINs)**

Βεβαιωθείτε ότι αλλάζετε όλους τους κωδικούς πρόσβασης και τους προσωπικούς αριθμούς αναγνώρισης (PINs) για το myGov και οποιουσδήποτε άλλους διαδικτυακούς λογαριασμούς. Επιλέξτε διαφορετικούς κωδικούς πρόσβασης ή φράσεις πρόσβασης που είναι δύσκολο να μαντέψουν άλλοι άνθρωποι. Αυτό θα διασφαλίσει ότι μόνο εσείς έχετε πρόσβαση. Μπορείτε επίσης να ζητήσετε επιπλέον προστασία με κωδικούς στους φακέλους σας για να προστατεύσετε τα στοιχεία σας.

2. **Ελέγξτε τις ρυθμίσεις εκπροσώπησής σας**

Αν κάποιος σας βοηθά με το Centrelink, το Medicare ή το Child Support, πρέπει να εξετάσετε αν αυτή η ρύθμιση εξακολουθεί να είναι ασφαλής. Αν αισθάνεστε ότι αυτή η ρύθμιση μπορεί να σας θέσει σε κίνδυνο, καλέστε μας για να αλλάξετε ή να τερματίσετε τη ρύθμιση ώστε το άλλο άτομο να μην μπορεί να έχει πρόσβαση στις πληροφορίες σας.

3. **Ενημερώστε μας για την κατάσταση της σχέσης σας**

Πριν ενημερώσετε οποιαδήποτε προσωπικά σας στοιχεία, θα πρέπει να καλέσετε ξεχωριστά το Medicare, το Centrelink και το Child Support και να ζητήσετε να διαχωρίσουμε τους φακέλους σας και να ενημερώσουμε τα στοιχεία της σχέσης σας. Αυτό γίνεται ώστε ο πρώην σύντροφός σας να μην μπορεί να δει τα νέα σας στοιχεία. Αφού διαχωρίσουμε τους φακέλους σας, μπορείτε να ζητήσετε να ενημερώσουμε τα προσωπικά σας στοιχεία, όπως τον αριθμό τηλεφώνου ή τη διεύθυνσή σας.

**4. Μεταφέρετε εσάς και τα παιδιά ή τα εξαρτώμενα μέλη σας σε νέα κάρτα Medicare**

Πριν ενημερώσετε οποιαδήποτε προσωπικά σας στοιχεία στο Medicare, πρέπει να μεταφέρετε εσάς και τα παιδιά ή τα εξαρτώμενα μέλη σας σε νέα κάρτα Medicare. Αυτό γίνεται για να αποτραπεί οποιοσδήποτε από το να δει τα νέα σας στοιχεία επικοινωνίας, τη νέα σας διεύθυνση και οποιεσδήποτε υπηρεσίες χρησιμοποιείτε εσείς και τα παιδιά σας.

**5. Ενημερώστε την εγγραφή σας στο Medicare Safety Net**

Για να σταματήσουμε να ειδοποιούμε το διορισμένο άτομο επικοινωνίας της οικογένειάς σας σχετικά με αλλαγές στα στοιχεία σας, θα πρέπει να αφαιρέσετε τον πρώην σύντροφό σας ή μέλος της οικογένειας από την εγγραφή σας στο Medicare Safety Net.

**6. Ελέγξτε αν εσείς, τα παιδιά ή τα εξαρτώμενα μέλη σας έχετε ένα My Health Record και ποιος μπορεί να έχει πρόσβαση σε αυτό**

Αν εσείς, το παιδί σας ή τα εξαρτώμενα μέλη σας έχετε ένα My Health Record, μπορεί να περιέχει στοιχεία επικοινωνίας, όπως τη διεύθυνσή σας. Αν αυτό μπορεί να θέσει την οικογένειά σας σε κίνδυνο, καλέστε τη γραμμή βοήθειας My Health Record στο **1800 723 471**.

**7. Βεβαιωθείτε ότι έχετε έναν ασφαλή τραπεζικό λογαριασμό στο όνομά σας**

Για να διατηρήσετε τα χρήματά σας ασφαλή, θα πρέπει να έχετε τραπεζικό λογαριασμό μόνο στο όνομά σας. Αν θέλετε να στέλνουμε τις πληρωμές σας σε αυτόν τον λογαριασμό, πρέπει να αλλάξετε ξεχωριστά τα στοιχεία του τραπεζικού σας λογαριασμού στο Medicare, Centrelink και Child Support.

Αν δεν έχετε έναν ασφαλή τραπεζικό λογαριασμό μόνο στο όνομά σας, επικοινωνήστε μαζί μας και μπορούμε να εξετάσουμε άλλες επιλογές, όπως κάρτα Electronic Benefit Transfer card.

**8. Βεβαιωθείτε ότι έχετε τα προσωπικά σας έγγραφα ταυτοποίησης**

Για να λάβετε πληρωμή ή υπηρεσία μπορεί να σας ζητήσουμε προσωπικά έγγραφα ταυτοποίησης. Αυτά μπορεί να περιλαμβάνουν την άδεια οδήγησής σας, πιστοποιητικό γέννησης, διαβατήριο, ImmiCard, τραπεζική κάρτα ή myID.

Αν δεν έχετε τα έγγραφα ταυτοποίησής σας, μπορούμε και πάλι να σας βοηθήσουμε. Καλέστε μας και θα συνεργαστούμε μαζί σας για να βρούμε άλλες επιλογές.

# Για περισσότερες πληροφορίες

- Για πληροφορίες στα Αγγλικά, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα **servicesaustralia.gov.au/domesticviolence** ή **servicesaustralia.gov.au/keepinformationsafe**
- Επισκεφτείτε την ιστοσελίδα **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** όπου μπορείτε να διαβάσετε, να ακούσετε ή να παρακολουθήσετε πληροφορίες στη γλώσσα σας.
- Καλέστε το **131 202** για να μιλήσετε μαζί μας στη γλώσσα σας σχετικά με πληρωμές και υπηρεσίες του Centrelink.
- Καλέστε μας για θέματα Medicare και Medicare Safety Net στο **132 011.** Ενημερώστε μας εάν χρειάζεστε διερμηνέα και θα κανονίσουμε έναν δωρεάν.
- Καλέστε το Child Support στο **131 272**. Ενημερώστε μας εάν χρειάζεστε διερμηνέα και θα κανονίσουμε έναν δωρεάν
- Επισκεφθείτε ένα κέντρο εξυπηρέτησης.

Αν χρειάζεστε βοήθεια για να κατανοήσετε πληροφορίες σχετικά με τις πληρωμές και τις υπηρεσίες μας, υπάρχουν πολλές διαθέσιμες επιλογές. Μπορείτε να μας ρωτήσετε όταν μιλήσετε μαζί μας.

# Βοήθεια από άλλες υπηρεσίες

Υπάρχουν και άλλες υπηρεσίες που μπορούν να σας βοηθήσουν με συμβουλευτική υποστήριξη, στήριξη και συμβουλές.

Για συμβουλευτική και υποστήριξη 24 ώρες την ημέρα, 7 ημέρες την εβδομάδα, καλέστε το 1800RESPECT στο **1800 737 732**. Μπορείτε να ζητήσετε για ένα διερμηνέα.

Το Leaving Violence Program παρέχει οικονομική και άλλη βοήθεια σε άτομα που εγκαταλείπουν έναν βίαιο σύντροφο. Για περισσότερες πληροφορίες καλέστε το **1800 253 283** και ζητήστε ένα διερμηνέα ή επισκεφθείτε την ιστοελίδα **leavingviolenceprogram.org.au/resources-other-languages**

## Αποποίηση ευθυνών

Οι πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό το έντυπο προορίζονται μόνο ως οδηγός για πληρωμές και υπηρεσίες. Είναι δική σας ευθύνη να αποφασίσετε εάν επιθυμείτε να υποβάλετε αίτηση για πληρωμή και να υποβάλετε αίτηση σε σχέση με τις ιδιαίτερες περιστάσεις σας.

# Family and domestic violence – how we can help

## Call 000 if you are in immediate danger

## What is family and domestic violence

Family and domestic violence is any behaviour that is violent, threatening, forceful or controlling, or makes a person feel scared.

## How we can help

If you or someone you know is affected by family and domestic violence, we can help with payments and services. You can also speak with a social worker.

We will check if you can get a payment from us, such as an income support payment or Crisis Payment.

## Stay safe when separating

If you are planning to end a relationship it is important to protect your privacy and make sure your information is safe.

**Follow these important steps when separating to help keep you and your personal information safe.**

**1. Change your passwords and personal identification numbers (PINs)**

Make sure you change any passwords and personal identification numbers (PINs) for your myGov and any other online accounts. Choose different passwords or passphrases that are hard for people to guess. This will make sure only you have access. You can also ask for more passwords on your records to protect your information.

**2. Check your acting arrangements**

If you have someone helping you with Centrelink, Medicare or Child Support, you need to consider if this arrangement is still safe. If you feel this arrangement could put you at risk, call us to change or end the arrangement so the other person cannot access your information.

**3. Update your relationship status with us**

Before you update any personal information you will need to call Medicare, Centrelink and Child Support separately and ask us to separate your records and update your relationship details. This is so your ex-partner can’t see your new details. After we have separated your records, you can ask us to update your personal information like your phone number or address.

**4. Transfer yourself and your children or dependents to a new Medicare card**

Before you update any of your personal details with Medicare you need to transfer yourself and your children or dependents to a new Medicare card. This is to stop anyone seeing your new contact details, new address and any services you and your children use.

**5. Update your Medicare Safety Net registration**

To stop us notifying the nominated contact person for your family about the change in your details you will need to remove your ex-partner or family member from your Medicare Safety Net registration.

**6. Check if you, your children or dependants have a My Health Record and who can access it**

If you, your child or dependants have a My Health Record it may contain contact details, such as your address. If this could put your family at risk, call the My Health Record Help line on **1800 723 471**.

**7. Make sure you have a secure bank account in your name**

To keep your money safe, you should have a bank account in your name only. If you want us to send your payments to that account, you need to change your bank account details separately with Medicare, Centrelink and Child Support.

If you do not have a safe and secure bank account in your name only, please contact us and we can look at other options, such as Electronic Benefit Transfer card.

**8. Make sure you have your personal identity documents**

To get a payment or service we may ask for your personal identity documents. This could include your driver licence, birth certificate, passport, ImmiCard, bank card or myID.

If you do not have your identity documents we can still help you. Call us and we will work with you to find other options.

# For more information

- Go to **servicesaustralia.gov.au/domesticviolence** or **servicesaustralia.gov.au/keepinformationsafe** for information in English.
- Go to **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** where you can read, listen to or watch information in your language.
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services.
- Call us about Medicare and Medicare Safety Net on **132 011.** Let us know if you need an interpreter and we will arrange one for free.
- Call Child Support on **131 272**. Let us know if you need an interpreter and we will arrange one for free
- Visit a service centre.

If you need help to understand information about our payments and services, there are many options available. You can ask us when you talk to us.

# Help from other places

There are other places that can help you with counselling, support and advice.

For counselling and support 24 hours a day, 7 days a week, call 1800RESPECT on **1800 737 732**. You can ask for an interpreter.

The Leaving Violence Program gives financial and other help to people leaving a violent partner. For more information call **1800 253 283** and ask for an interpreter, or go to **leavingviolenceprogram.org.au/resources-other-languages**

## Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.